



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 May 2011  
Russian  
Original: English

---

**Открытый процесс неофициальных  
консультаций Организации  
Объединенных Наций по вопросам  
Мирового океана и морского права  
Двенадцатое совещание  
20–24 июня 2011 года**

## **Материал к двенадцатому совещанию Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права**

### **Представлено Европейским союзом**

1. Европейский союз приветствует возможность вновь поделиться с Секретариатом и другими государствами своими взглядами в рамках подготовки к двенадцатому совещанию Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права.
2. Как постановила Генеральная Ассамблея в пункте 231 своей резолюции 65/37, Консультативный процесс на своем двенадцатом совещании сосредоточит внимание на вопросе о содействии проведению в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию оценки достигнутого до настоящего времени прогресса и сохраняющихся пробелов в осуществлении решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию и рассмотрению новых и нарождающихся проблем.
3. Европейский союз приветствует обсуждение этой темы, поскольку оно открывает нам уникальную возможность для обеспечения того, чтобы важность Мирового океана в контексте устойчивого развития была признана на высшем политическом уровне. В этом году Процесс неофициальных консультаций призван обеспечить, чтобы итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию включали цель достижения существенного прогресса в вопросе более эффективного сохранения и управления применительно к Мировому океану с помощью надлежащих рамок, политики и механизмов, с тем чтобы укрепить все три основные опоры устойчивого развития.



4. Проблемы Мирового океана обсуждались на предыдущих крупных встречах на высшем уровне по устойчивому развитию, в том числе они нашли свое отражение в главе 17 Повестки дня на XXI век и пунктах 30 и 36 Плана осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. На этих совещаниях были приняты обязательства в отношении устойчивого освоения Мирового океана и прибрежных районов. Хотя были предприняты значительные политические усилия, следует признать, что в осуществлении этих стратегий сохраняются существенные недостатки. Для устранения этих недостатков необходимо разработать эффективные меры, и Европейский союз готов приступить к переговорам по этому вопросу.

5. Обсуждения в рамках Процесса неофициальных консультаций могут стать полезным вкладом в проведение Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и Европейский союз, в частности, приветствует обсуждение следующих областей с учетом их важности для устойчивого развития:

а) продвижение в вопросе использования инструментов морского пространственного планирования, в том числе фактическое создание охраняемых районов моря, включая репрезентативные сети;

б) предварительные оценки экологического воздействия и стратегические экологические оценки;

в) осуществление, соблюдение и обеспечение исполнения мер по сохранению и управлению;

г) рыболовство, включая избыточные мощности, субсидии, незаконный, нерегулируемый и несообщаемый промысел, роль научного консультирования, деструктивная промысловая практика, воздействие на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, или на уязвимые виды и связь между рыболовством, продовольственной безопасностью и устойчивым развитием;

д) влияние повышения уровня моря конкретно на малые островные развивающиеся государства и выживание прибрежных общин.

6. Европейский союз приветствует проведение реформы региональных рыбохозяйственных и других организаций в целях более широкого применения современных принципов сохранения и управления, таких как принцип предосторожного подхода и экосистемного подхода, и повышения транспарентности и подотчетности, в том числе посредством регулярного представления докладов и проведения обзоров деятельности региональных рыбохозяйственных организаций на международном уровне, а также посредством обеспечения согласованного международного надзора за управлением Мировым океаном на международном уровне. Для достижения такого прогресса потребуются разработать конкретные меры на местном, региональном и глобальном уровнях. Кроме того, Европейский союз по-прежнему считает, что для содействия разработке и осуществлению некоторых из этих мер важным шагом вперед стала бы подготовка имплементационного соглашения на основе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы по-прежнему готовы обсуждать с нашими партнерами по переговорам вопрос о том, каким образом следует подходить к разработке такого институционального механизма и какими вопросами он должен заниматься.

7. Европейский союз хотел бы в качестве одного из участников предложить кандидатуру г-на Филиппа Уивера, являющегося координатором проекта, касающегося экосистемных исследований в горячих точках и воздействия человека на европейские моря (ГЕРМИОН). ГЕРМИОН представляет собой совместный проект, финансируемый по линии программы Европейской комиссии «Рамки 7». ГЕРМИОН является преемником весьма успешного проекта экологических исследований в горячих точках на окраинах европейских морей (ГЕРМЕС), который был завершен в марте 2009 года. Он призван существенно расширить наши знания о функционировании глубоководных экосистем и их участии в производстве товаров и услуг.

8. В рамках проекта ГЕРМИОН будут устранены некоторые из крупных пробелов в социально-экономических и управленческих знаниях и методологиях, а также разработаны и внедрены соответствующие научные стратегические механизмы взаимодействия для обеспечения стратегической актуальности исследований и содействия превращению результатов исследований в директивные указания на национальном, европейском и международном уровнях.

9. Европейский союз с нетерпением ожидает начала конструктивного раунда переговоров и надеется, что данным материалом он внес вклад в достижение этой цели.

---